BOSEN SCANLATION [bosenscan.wordpress.com]

Hajimari na Haka Chapter 1 [ENG]

Special Thanks:
RAW - Jcafe
Translatar - Jack77
Typesetter - Ravore
Proofreader - Ravore
Cleaner - kabestar11
Redrawer - kabestar11

Comment:
Yoshizuki Kimuchi Sensei has one of the best romcom story IMO.

The comic belong to it's respective owner
Bosen scanlation only owns the translation

よしづきくみち
Yoshizuki Kumichi

1月26日生まれ　みずがめ座　O型

1993年講談社アフタヌーン四季賞佳作受賞
漫画家藤島康介氏のアシスタントを経て
2002年『LivingQuarter』にて商業誌デビュー

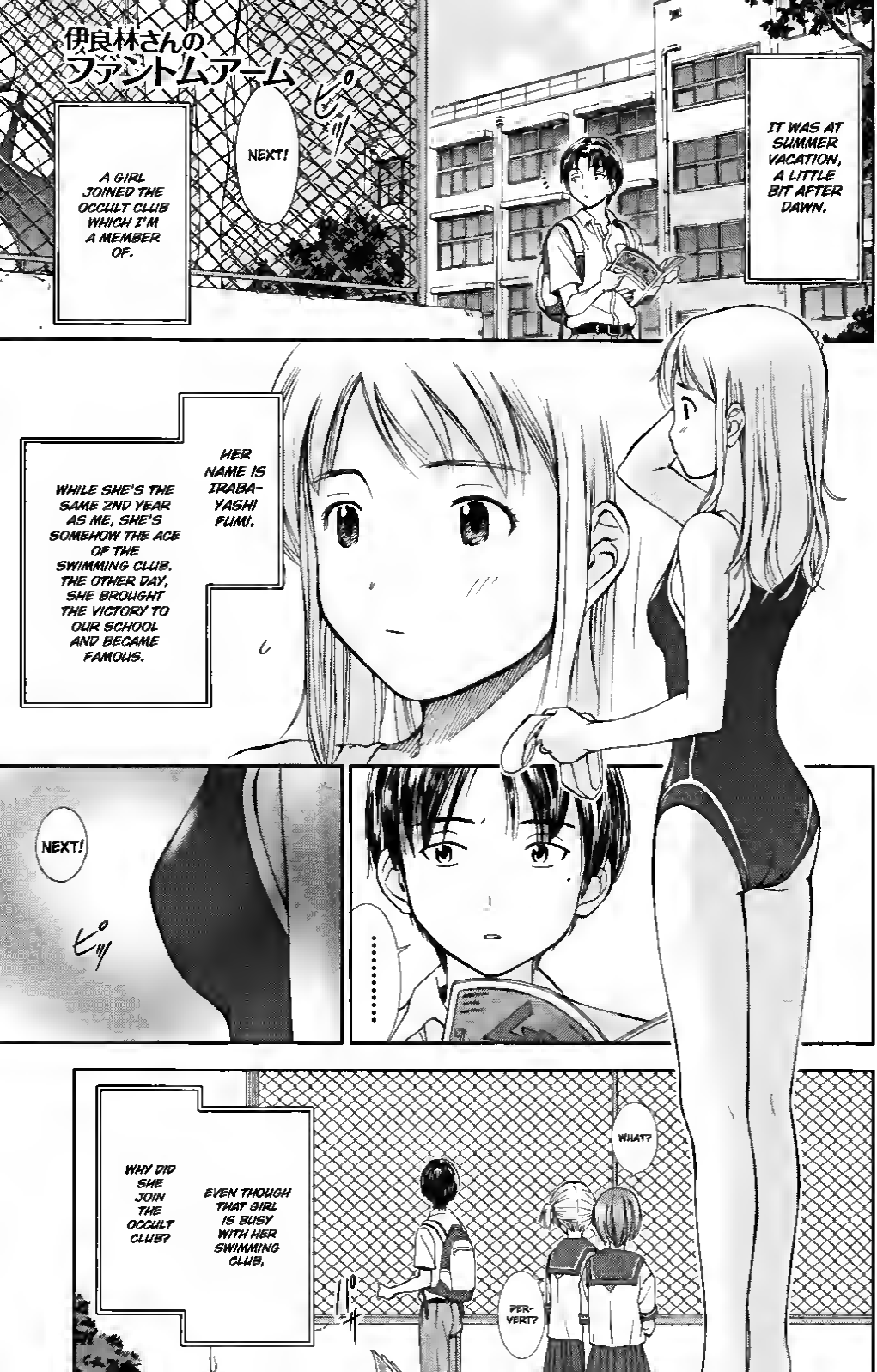
代表作　『魔法遣いに大切なこと』
『魔法遣いに大切なこと　太陽と風の坂道』
（共に原作：山田典枝　富士見書房）
『君と僕のアシアト　～タイムトラベル春日研究所～』（集英社）

今冬、富士見書房より画集発売予定

Cover Design・Hiromi Fukuhara

Contents

	3
	35
	91
	106
Living Quarter	149


伊良林さんの
ファントムアーム
IT WAS AT SUMMER VACATION, A LITTLE BIT AFTER DAWN.
NEXT!
ピッ
A GIRL JOINED THE OCCULT CLUB WHICH I'M A MEMBER OF.
HER NAME IS IRABA-YASHI FUMI.
WHILE SHE'S THE SAME 2ND YEAR AS ME, SHE'S SOMEHOW THE ACE OF THE SWIMMING CLUB. THE OTHER DAY, SHE BROUGHT THE VICTORY TO OUR SCHOOL AND BECAME FAMOUS.
NEXT!
ピッ
……
WHAT?
EVEN THOUGH THAT GIRL IS BUSY WITH HER SWIMMING CLUB,
WHY DID SHE JOIN THE OCCULT CLUB?
PER-VERT?

IRABAYASHI'S PHANTOM ARM

STAAARE
YESTERDAY, THERE'S AN UPDATE OF X50!
MAYBE IT'S A BIG ALIEN?
EVERYDAY, IRABAYASHI FUMI COMES TO THIS CLUB AFTER SCHOOL.
SHE DOESN'T TALK TO ANYONE AND HAS ENGROSSED READING THE OCCULT CLUB'S BOOK BY HERSELF.
.....
ミーン
ミーン
BECAUSE I'M A SHY PERSON,
I CAN'T REALLY TALK WITH GIRLS.
..I WONDER WHAT'S SHE'S INVESTIGATING SO ENTHUSIASTICALLY.

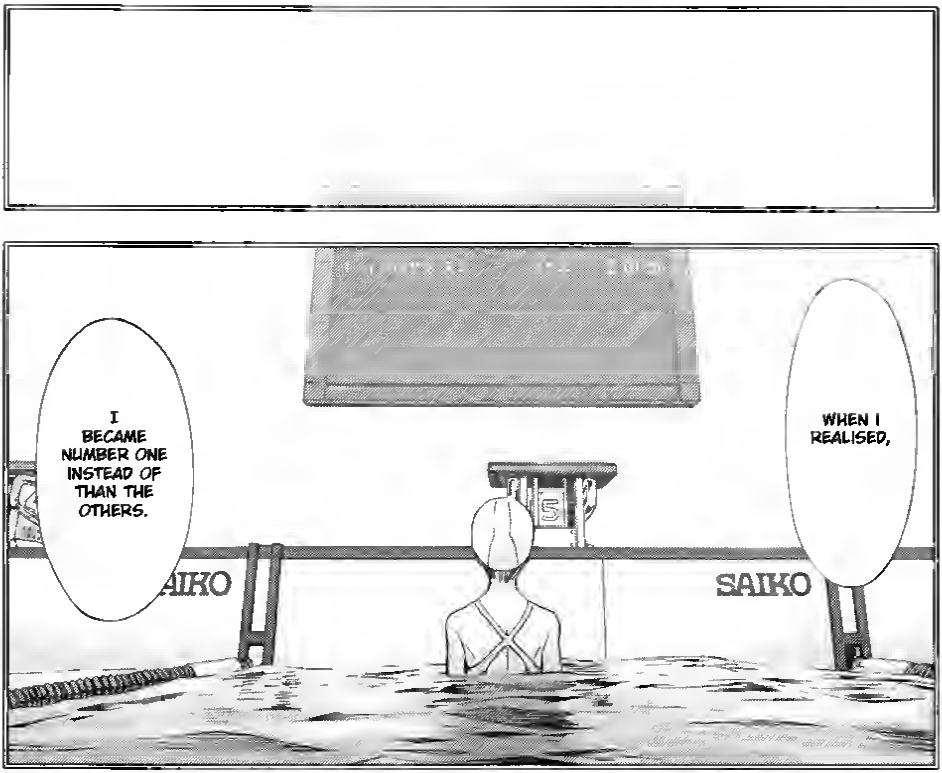
THEN, AFTER AN HOUR, SHE'LL GO TO THE SWIMMING CLUB.
WEEELL, IRABAYASHI!! YOU ALSO BREAK THE RECORD TODAY, HUH!!
I NEED TO DO IT...
O... OKAY.
SERIOUSLY, EVEN THOUGH YOU'RE ALWAYS THE LAST, LAST YEAR, NOW YOU'RE LIKE A NEW PERSON!
KEEP UP THE GOOD WORK OKAY!
NICE JOB FUMI-CHAN.
FAST...
...GODOU -SENPAI.

Uh...
EH, IRABA-SHI FUMI?
OCCULT CLUB
EH?
THE CLUB'S LIGHTS ARE STILL ON?
EXCUSE ME, BUT SCHOOL TIME IS ALREADY-
MAYBE, I'LL NEED TO CHECK THE BOOKS AGAIN...
ウェブ 画像
GROWING TRANSPARENCY
Google
MAYBE USING THIS KEYWORD WILL WORK...
WHAT ARE YOU CHECKING?
....HM? "GROWING TRANSPAR-ENCY"?

NOOOOOOOO!!!!!
DON'T LOOOOOOOOK!!!
!!?
AH!!!
?!?
EH... JUST NOW,
So-sorry! I thought ...
WHAT... HITTED ME...?
I... I'm fine so calm down!!
N, NO...
You okay!? Are you hurt!?
Are you unconscious!?

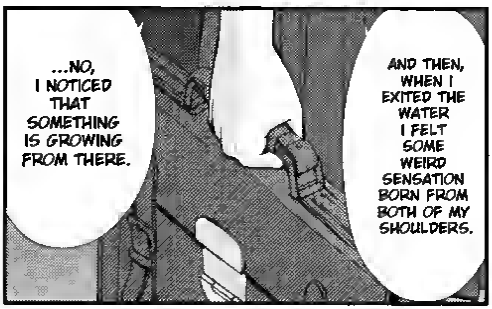
GRAB
GRAB
??
??
WHA... WHAT'S... THIS,
IT'S LIKE... THERE'S SOMETHING TRANSPARENT... HERE...
YOU'RE... ISAHAYA... SHIN-KUN, RIGHT?
WE'RE IN THE SAME CLUB--
うわぁぁん
Please help me!!
Hehi?
Hehi?

I'M SORRY FOR TROUBLING YOU WITH MY CONSULTATION BUT.
THE TRUTH IS, LAST YEAR I WAS THE CHILD WHO WAS ALWAYS THE WORST SWIMMER AT THE SWIMMING CLUB..
EH...? R-REALLY NOW? BUT YOU'RE THE INTER-HIGH SCHOOL WINNER...
BUT, I REALLY LIKE SWIMMING, SO I PRACTICED HARD BUT,
AT MY FIRST TOURNAMENT THIS YEAR, MY SUPERVISOR SAID--
THIS TIME YOU CAN'T GIVE A GOOD RESULT, SO HOW ABOUT YOU GIVE UP FROM THIS COMPETITION?
I WAS SHOCKED, BUT IT'S NOT SURPRISING,
AAAH.. NOT GOOD.. EVEN NOW I'M THE SLOWEST..
WITH THIS, MY SWIMMING WILL BE OVER HUH.
EVEN THOUGH I ALWAYS WANT TO CONTINUE FROM 2ND GRADE,
EVEN THOUGH THIS IS THE ONLY PLACE I CAN BE...!!
I CAN'T GIVE UP ON SWIMMING EVEN NOW, BUT...
NO WAY!!
AAAH... GOD, GIVE ME STRENGTH
FASTER!! MORE POWER!!
MORE... MORE POWER TO SWIM !!
MORE..!!!!


I BECAME NUMBER ONE INSTEAD OF THAN THE OTHERS.
WHEN I REALISED,
SAIKO
SAIKO

EVEN NOW... I REALLY HOPE THIS IS JUST A BAD DREAM.

ア！

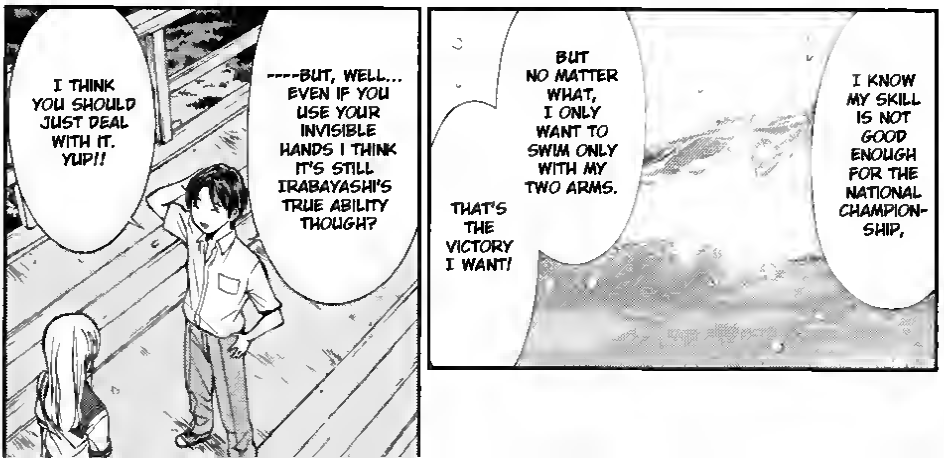

...NO, I NOTICED THAT SOMETHING IS GROWING FROM THERE.
AND THEN, WHEN I EXITED THE WATER I FELT SOME WEIRD SENSATION BORN FROM BOTH OF MY SHOULDERS.

THERE'S A PAIR OF ARMS THAT I CAN'T SEE GROWING FROM ME.
FROM THAT TIME,
HIC
YE... YES?
IRABA-YASHI-SAN.
BUT IT'S REAL. IT'S NOT A TRICK.
...SORRY TO TELL YOU THIS SUDDENLY ISAHAYA-KUN. YOU MUST BE SURPRISED...
プリン

EXCELLENT!!! AMAZING!!!
うおおおおお
GRIPPING THE UNSEEN ARM
HEH?
HEH?
I... ISAHAYA-KUN...? YOUR PERSONALITY CHANGED A BIT?
Nooooo!!!! Sorry!! But encountering occult things like this is really exciting...
This is really occultish!! It really exists in front of my eyes!!
The me who loved occult for 14 years, how can I not be impressed with this!!!!
うひょ
……
A/N: YOU SURE?
HE'S RELIABLE!?
... HE'S...
T-THAT'S RIGHT! YOU'RE IN THE OCCULT CLUB AFTER ALL RIGHT! YOU WON'T BE SURPRISED RIGHT!!
'Course not!! No way I'm going to be surprised!!
THEN, ISAHAYA-KUN I NEED SOMETHING FROM YOU!!
Oooh!! What, is it!?

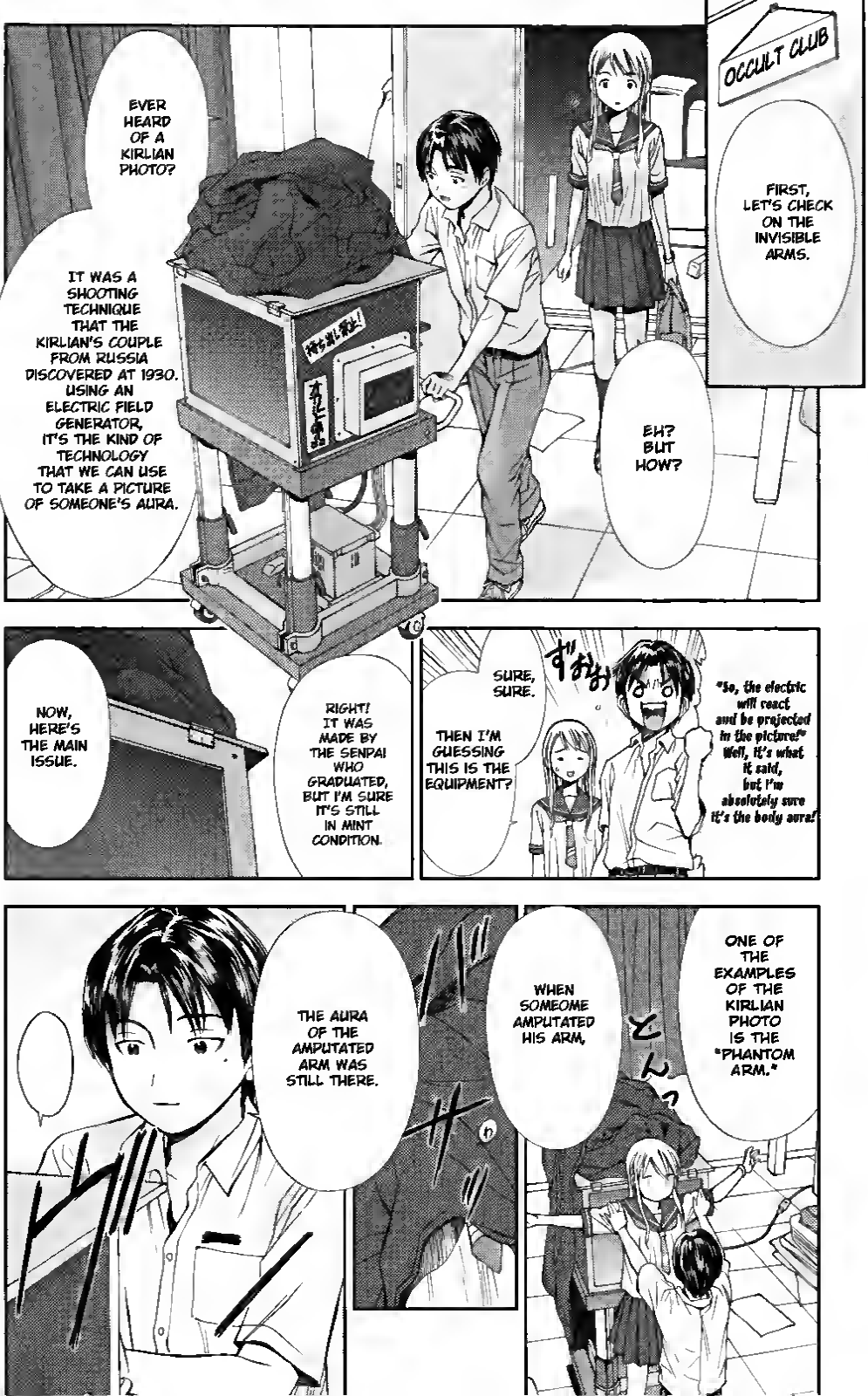
DON'T MAKE SUCH A FRANK FACE.
WITH YOUR KNOWLEDGE OF OCCULT THINGS, I WANT YOU TO HELP ME ERASE MY TRANSPARENT ARMS.
GRABBING THEM
I refuse!! Even though I finally encountered AN unnatural phenomena like this!!
DON'T SAY IT AS AN UNNATURAL PHENOMENA!!
Then, why do you want them gone!?
YOU DON'T UNDERSTAND... ISAHAYA-KUN...
IF IT'S ME, I'D HAVE A FULL BLAST USING THEM CONVINIENTLY.
もわわーん
ゲームに
朝に
etc.
製作中に

A GIRL WITH INVISIBLE HANDS...
WHO WOULD TAKE ME AS A THEIR DAUGHTER-IN-LAW? THEY'LL BE SICK. I WON'T EVEN GET A BOYFRIEND.
EVEN WHEN I DON'T WANT TO USE IT, WHEN I'M SURPRISED, IT WILL INSTINCTIVELY MOVE.
SO THAT'S A REFLEX HUH...
BUT,
WHILE I CAN SWIM WITH ALL OF MY STRENGTH, THIS KIND OF CHEATING IS...
I DON'T WANT THAT!!


I KNOW MY SKILL IS NOT GOOD ENOUGH FOR THE NATIONAL CHAMPION-SHIP,
BUT NO MATTER WHAT, I ONLY WANT TO SWIM ONLY WITH MY TWO ARMS.
THAT'S THE VICTORY I WANT!
----BUT, WELL... EVEN IF YOU USE YOUR INVISIBLE HANDS I THINK IT'S STILL IRABAYASHI'S TRUE ABILITY THOUGH?
I THINK YOU SHOULD JUST DEAL WITH IT. YUP!!

"THUMP"
EVEN THOUGH,
WE FINALLY TALKED
SHE CRIED...
FINE!! THEN PLEASE FORGET ALL ABOUT THIS, ISAHAYA-KUN!
WHAT AM I DOING?

キーンコーン
SEE YOU--
YOU'RE NOT GOING TO THE CLUB TODAY?
.....
..YES, IT'S FINE.
AFTER ALL, YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING ABOUT IT.
THE CLUB MEMBERS ARE UNRELIABLE
WELL, CAN'T COMPLAIN ABOUT THAT
...WANT TO TRY TO RELY ON THIS GOOD-FOR-NOTHING OCCULT IDIOT?
ISA-HAYA-KUN?
.....


OCCULT CLUB
FIRST, LET'S CHECK ON THE INVISIBLE ARMS.
EH? BUT HOW?
EVER HEARD OF A KIRLIAN PHOTO?
IT WAS A SHOOTING TECHNIQUE THAT THE KIRLIAN'S COUPLE FROM RUSSIA DISCOVERED AT 1930. USING AN ELECTRIC FIELD GENERATOR, IT'S THE KIND OF TECHNOLOGY THAT WE CAN USE TO TAKE A PICTURE OF SOMEONE'S AURA.
NOW, HERE'S THE MAIN ISSUE.
RIGHT! IT WAS MADE BY THE SENPAI WHO GRADUATED, BUT I'M SURE IT'S STILL IN MINT CONDITION.
THEN I'M GUESSING THIS IS THE EQUIPMENT?
SURE, SURE.
ずおお
"So, the electric will react and be projected in the picture!" Well, it's what it said, but I'm absolutely sure it's the body aura!
ONE OF THE EXAMPLES OF THE KIRLIAN PHOTO IS THE "PHANTOM ARM."
とんっ
WHEN SOMEOME AMPUTATED HIS ARM,
THE AURA OF THE AMPUTATED ARM WAS STILL THERE.

BUT WHY IS THAT THING ...

....

THEN THIS IS REALLY PART OF MY BODY HUH, THAT ARM...

I WOULD SAY THIS IS A "PHANTOM ARM."

... EVEN THOUGH I ALREADY EXPECTED IT, THIS IS BEAUTIFUL.

ちゅっ

THE EMISSION OF THE REAL ARM IS WEAK?

THIS IS MY THOUGHT, THESE "PHANTOM ARMS" IS THE RESPONSE OF YOUR STRONG WISH FOR THE SWIMMING TOURNAMENT, SO IT'S POSSIBLY TAKING SOME ENERGY FROM YOUR ARMS.

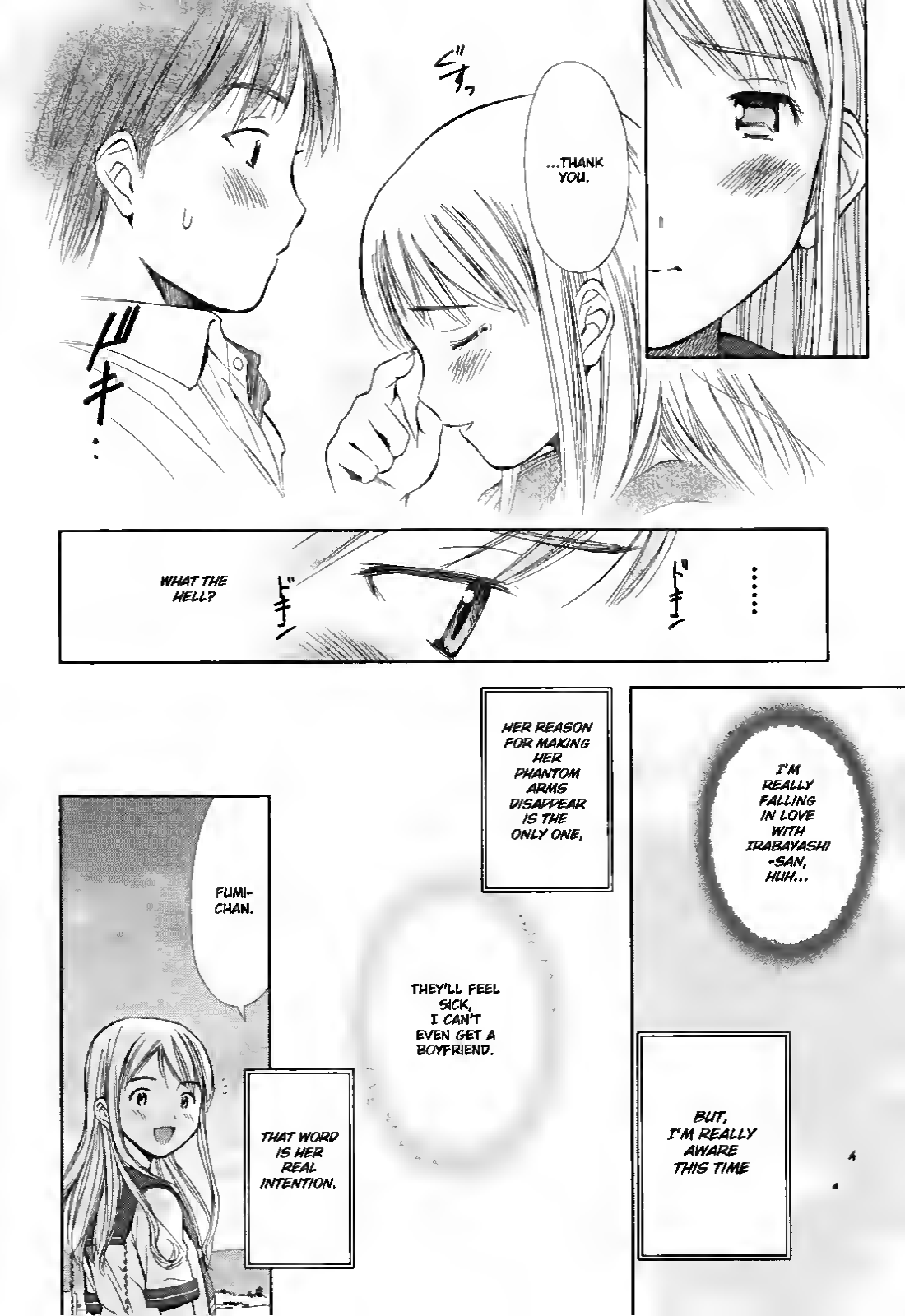
I... SEE...

THEN I WONDER IF THERE'S A WAY TO MAKE THEM DISAPPEAR.

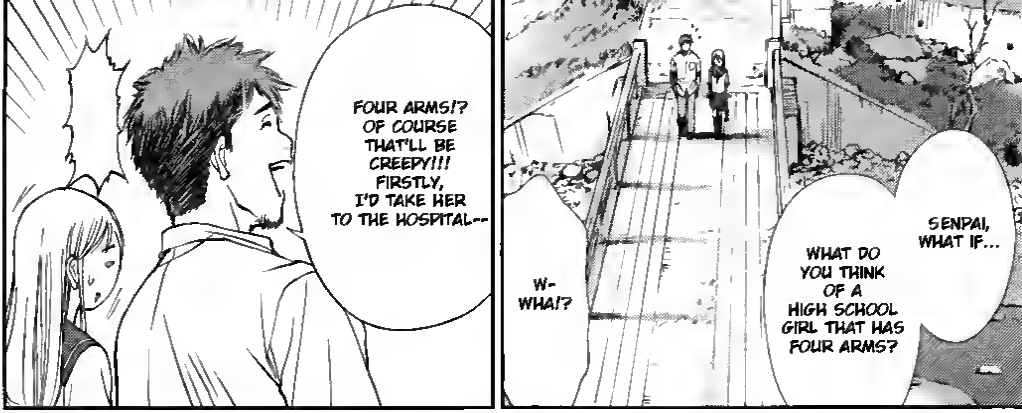
ガラン ガラン

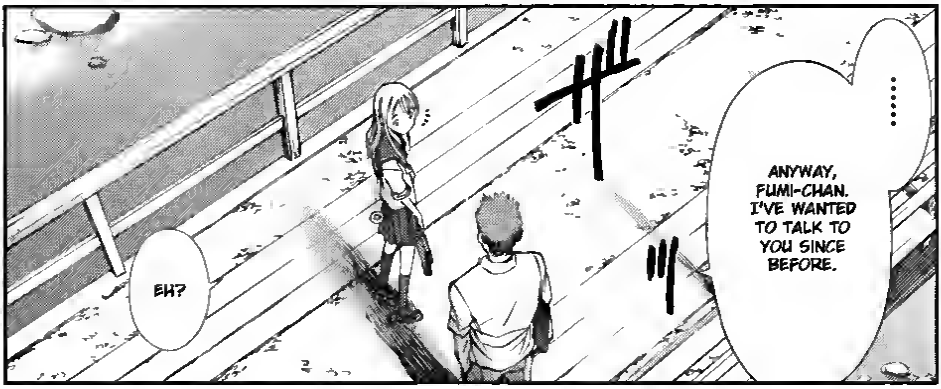
ISAHAYA-KUN, THIS IS...
WELL, YOU CAN'T MOVE YOUR PHANTOM ARMS RIGHT?
.....
30 KG OF ALLOY BRACELETS
TO MAKE IT WEAKER, OF COURSE THE BEST THING TO DO IS TO "NOT USE IT"!
It's the basic of biology!!
BECAUSE WE ALREADY FOUND THE INVISIBLE COUNTER-PART,
BU... BUT... I'M SORRY... BUT WITH THESE BRACELETS FRANKLY LIKE THIS IT'S WEIRD YOU KNOW.
This is kind of floaty in the eyes
LET'S WAIT A FEW DAYS AND TAKE ANOTHER PHOTO TO MAKE SURE.
BECAUSE IT DONES'T HAVE A REAL FORM, IF THE ENERGY IS GONE, THEN IT SHOULD DISAPPEAR NATURALLY.
キュポン!
... WELL THEN.
O... OKAY, OKAY. PLEASE DON'T CRY.
NO WAY THIS'LL WORK, HUH, NO WAY SOMEONE WILL TAKE ME AS THEIR DAUGTHER-IN-LAW, NOT TO MENTION GETTING A BOYFRIEND HUH

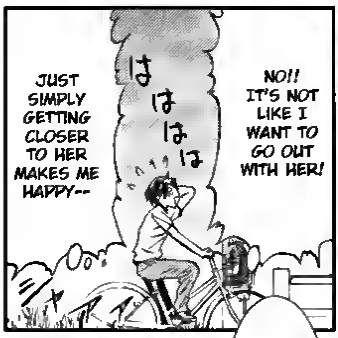
HOW'S THIS? ON A GLANCE, IT LOOKS LIKE AN ACCESSORY RIGHT?
With the chains supporting it, it really looks like one.
WELL,
HELPING PEOPLE WHO ARE TROUBLED WITH AN OCCULT PHENOMENON IS THE DUTY OF AN OCCULT MANIAC, I GUESS.
.....
HEY, ISA-HAYA -KUN.
WHY ARE YOU COOPERATING AND WORRIED ABOUT ME? ISN'T IT A PITY IF YOU'RE LOSING THIS KIND OF UNNATURAL PHENOMENON?
YOUR PURPOSE FOR JOINING THE CLUB,
WAS TO SEEK HELP RIGHT?


...THANK YOU.
WHAT THE HELL?
I'M REALLY FALLING IN LOVE WITH IRABAYASHI -SAN, HUH...
HER REASON FOR MAKING HER PHANTOM ARMS DISAPPEAR IS THE ONLY ONE,
THEY'LL FEEL SICK, I CAN'T EVEN GET A BOYFRIEND.
BUT, I'M REALLY AWARE THIS TIME
FUMI-CHAN.
THAT WORD IS HER REAL INTENTION.

TWO WEEKS AFTER WEARING THE BRACELETS
GOTOU -SENPAI...!!
FUMI-CHAN, THESE DAYS YOU RECORD IS GETTING SLOWER. YOU OKAY?
AH, I'M FINE. SORRY I EVEN MAKE YOU WORRY.
MY TRUE ABILITY IS ONLY LIKE THIS. ONLY THIS YEAR IT WAS WEIRD.
FUFUFU... LOOKS LIKE THE PLAN WORKED. THE AURA OF THE PHANTOM ARMS ARE GETTING THINNER EVERYDAY.
WITH THIS, I'LL BE BACK TO A NORMAL GIRL IN NO TIME!!
AND AT THAT TIME...
HM? WHY ARE YOU STARING?
Aaah!! No, no, I didn't stare!!
MY LONG AWAITED CONFESSION TO GOTOU -SENPAI...!!
ANYWAY, THAT FLORAL ACCESSORY IS CUTE. IT REALLY SUITS YOU.
ISA-HAYA... KUN
.....


FOUR ARMS!? OF COURSE THAT'LL BE CREEPY!!! FIRSTLY, I'D TAKE HER TO THE HOSPITAL--
W-WHA!?
WHAT DO YOU THINK OF A HIGH SCHOOL GIRL THAT HAS FOUR ARMS?
SENPAI, WHAT IF...

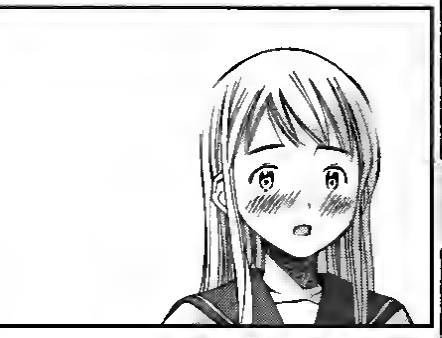

EH?
ANYWAY, FUMI-CHAN. I'VE WANTED TO TALK TO YOU SINCE BEFORE.
.....

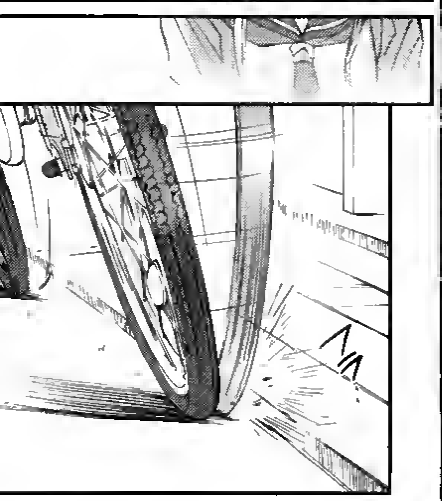

JUST SIMPLY GETTING CLOSER TO HER MAKES ME HAPPY--
はははは
NO!! IT'S NOT LIKE I WANT TO GO OUT WITH HER!

FUMI -CHAN.
.....

AND ALSO,
THESE DAYS I'M ALSO BECOMING MORE FRIENDLY WITH IRABA-YASHI-SAN!!
THE PROCESS OF DISAPPEARING IRABAYASHI'S PHANTOM ARMS IS GOING NICELY.
ヤヤヤヤ

...WHAT?...



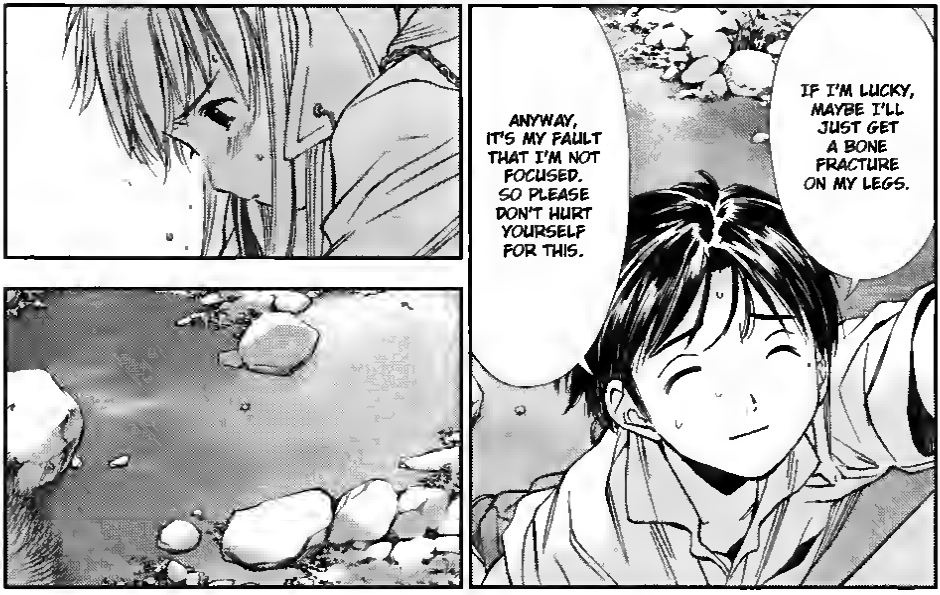


TRUTH IS, I'VE LIKED YOU SINCE BEFORE.
DO YOU WANT TO GO OUT WITH ME?

EH?
I'M . . .
ISA?

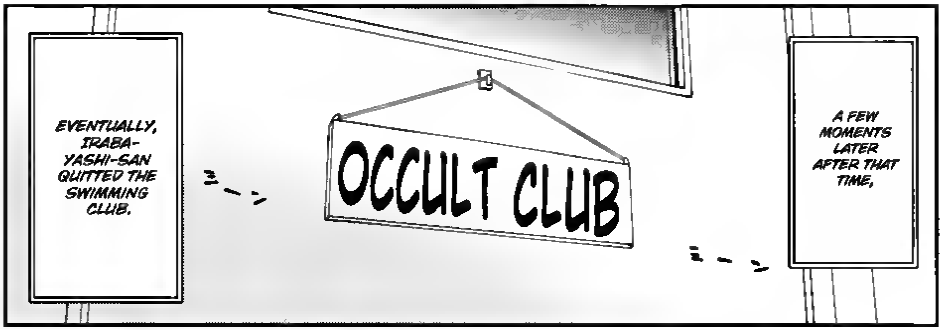
!!
I... IRABA-YASHI-SAN!
.....
KUH ...
WELL... I... ALREADY GOT A RECOMMEND-ATION TO A UNIVERISTY, SO I'M AVOIDING TROUBLE-SOME STUFF!!
Ha hi !!!
Whaat!? Eh, wait a sec!!!?
You're that kind of person!?
Gotou -senpai, please help us!!
Ehh!?

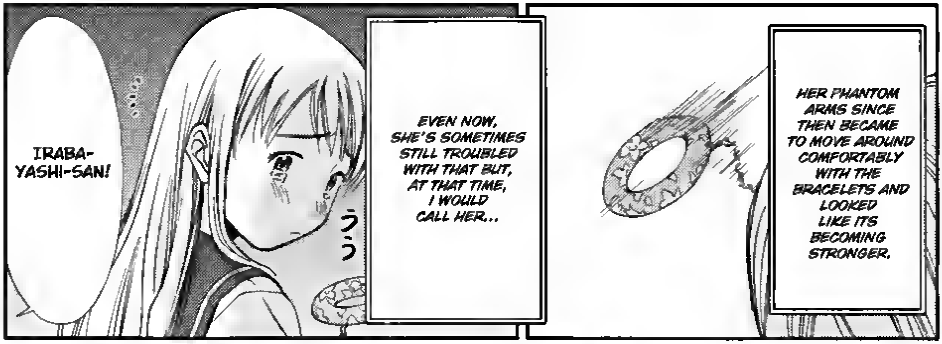
WHAT ARE YOU ...!?
THERE'S NO WAY YOU CAN PULL ME. IF IT'S LIKE THIS, WE'LL BOTH FALL.
!!?
THANKS, BUT LET ME GO IRABA-YASHI-SAN.
.....


ANYWAY, IT'S MY FAULT THAT I'M NOT FOCUSED. SO PLEASE DON'T HURT YOURSELF FOR THIS.
IF I'M LUCKY, MAYBE I'LL JUST GET A BONE FRACTURE ON MY LEGS.

I
...
4+1∞
THIS UNNATURAL PHENOMENON IS THE ONE THAT GAVE ME THE MOST HEADACHES,
MAKING [redacted] ARMS GONE WAS MY GREATEST WISH...
BUT--
ISA-HAYA ...KUN.
NOW--
IF--
IF THERE'S A HIGH SCHOOL GIRL THAT HAS FOUR ARMS,
WHAT WOULD YOU THINK?

MY TROUBLE...
I CAN GIVE AND THEY'LL ACCEPT IT...
HAH
HAH
IF THERE'S SOMEONE WHO CAN SAY THAT ONE WORD...
I'D LOVE HER.


EVENTUALLY, IRABA-YASHI-SAN QUITTED THE SWIMMING CLUB.
OCCULT CLUB
A FEW MOMENTS LATER AFTER THAT TIME,


IRABA-YASHI-SAN!
うう
EVEN NOW, SHE'S SOMETIMES STILL TROUBLED WITH THAT BUT, AT THAT TIME, I WOULD CALL HER...
HER PHANTOM ARMS SINCE THEN BECAME TO MOVE AROUND COMFORTABLY WITH THE BRACELETS AND LOOKED LIKE ITS BECOMING STRONGER.

LEND ME A HAND!!
資料
MY TWO ARMS AREN'T ENOUGH FOR THIS,

AND SHE LENDED MANY OF HER HANDS.
AND WITH THAT, HER MOOD IMPROVED.
IRABAYASHI'S PHANTOM ARM - END

IRABAYASHI'S PHANTOM ARMS

IF SOMEONE HAVE TWO ARMS MORE.
REGARDLESS OF THE STEREOTYPE, THAT PERSON SURELY TRY TO MASTER IT.
IT'S BECAUSE IT'S THE REASON OF "PROGRESSING" AFTER ALL.

BUT, LIKE I THOUGHT, IF THAT SOMEONE IS A HIGHSCHOOL GIRL, SHE WILL BE REALLY TROUBLED BY IT.
IT'S ADOLESCENCE AFTER ALL

伊良林さんの ファントムアーム

もし腕が２本より多くあったら。
既成概念に関わらず人は必ずや使いこなしてしまうと思う。
それが「進化」というものだから。

でもやっぱり女子高生だったら、相当悩みますよね。
年頃ですもんね。